

## 第2号議案

### 平成16年度事業報告書

#### A. 青少年啓発事業

##### 1. 青少年国際理解教育事業

地域の発展を担うために幅広い分野で活躍する人材育成の一環として、国際理解教育に関する事業を下記のとおりを実施した。

###### 1) こすもぼりたん教室

県内の教育関係機関の要望に応じて、長崎県内に在住するJET青年や留学生、国際理解教育に携わる人々を講師に児童や生徒が主役となった多文化紹介や国際理解教育に関する交流会・参加体験型学習を取り入れたプログラムの紹介を行う。

・平成16年度は下記のとおりを実施した。

	実施数	児童・生徒数	講師数
小学校	7	452	12
中学校	3	187	18
高等学校	4	222	17
延べ合計	14	861	47

###### 2) みんなで国際理解

長崎県内に在住するJET青年や留学生などを講師に県内の青少年が各地域において国際理解を深める機会を提供する。

・平成16年度は下記のとおり、各地域の団体との連携により、地元住民との交流会等を実施した。

行事名	実施日	参加者数
6月5日	留学フェア	40
6月20日	ユースフォーラム	30
7月11日	国際スクール in 長崎	40
7月17日	インターナショナルカルチャーデイ	200
9月18日	国見町少年少女探偵団	20
11月6日	外国人による日本語弁論大会	270
12月12日	国際スクール in 福江	24
2月7日	高校公民科教員セミナー	40
2月27日	国際スクール in 佐世保	24
3月19日	インド洋大津波被災者のためのチャリティーイベント	150
	参加者計	1,198

### 3) 留学生ボランティア登録制度

在住外国人で県民との交流を希望する留学生及び在住外国人の登録を行い、県内で行われる催しへの紹介を行う。

- ・平成16年度の登録者数は県内の8大学等に在籍する28カ国出身の271名で、当協会が主催する事業等へ参加した。

## B. 外国人支援事業

### 1. 留学生奨学金交付制度

長崎県内の大学等に在籍する留学生に対して、経済的支援を行うために月額2万円の奨学金を交付する。

- ・平成16年度は10名の私費留学生に交付した。

### 2. 国民健康保険料の一部補助

県内の大学等に在籍する私費留学生に対して、国民健康保険料の一部補助として在学期間中1回に限り6,500円の補助を行う。

- ・平成16年度は85名に対して補助金を交付した。

### 3. 留学生担当者会議

ニーズにかなう今後の留学生支援のあり方、施策などを検討するために、長崎県内にある各大学等の留学生実務担当者による現状報告や意見交換を行う。

- ・平成16年度は下記のとおり2回開催した。

	開催日	参加大学数	参加者数
第1回	H16.6.3	10校	24名
第2回	H16.12.16	10校	18名

### 4. 外国人のための無料カウンセリング

文化や言葉の壁で心を痛めている在住外国人に対し、ボランティアのカウンセラーによる英語・日本語での無料カウンセリングを行う。

- ・平成16年度は25名の相談を行った。

### 5. 長崎地域留学生住宅保証制度

民間のアパート等への入居契約に必要な連帯保証人の確保に悩む県内の留学生で、留学生向け住宅保険に加入した留学生について、在籍大学等との協力体制をもとに連帯保証人制度を設置した。

- ・平成16年度は延べ6校が同制度に加入し、138名の留学生の連帯保証を行った。

### 6. 公益サービス向上のための語学講座

県内在住の外国人に対する生活環境の整備と地域社会の国際化に寄与することを目的に、公益法人等の団体が公共福祉の向上を図るため、職員等に行う語学講座等の研修事業を受託する。

・平成16年度は下記のとおりを実施した。

対象	言語	講座回数	受講生数	講師
長崎原爆病院 医療スタッフ	韓国語	週2回 計60講座	40名	長崎大学留学生 金憲勇・孫珠映
長崎大学附属病院 医療スタッフ	韓国語	週3回 計90講座	22名	長崎大学留学生 金憲勇・孫珠映・王賢貞

### 7. 英文情報誌「長崎ビート」作成事業

在住外国籍県民が長崎県にて生活するにあたり必要な情報を提供し、また観光等で短期来崎している外国人にも滞在期間中に地域で行なわれている様々な催しについての情報を提供することで、地域文化への理解を深めるきっかけ作りを目的に、長崎の文化等を紹介する記事、催しや生活情報などを8ページ程度にまとめ年10回(各600部)発行した。

### 8. 長崎地域留学生会館運営事業(新期)

長崎自動車株式会社の旧社員寮を低料金で借り上げて、通学が可能な大学等との協力体制のもと、留学生のための宿舍の提供を行った。

部 屋 数 38部屋

家 賃:20,000円(月額)/光 熱 費:毎月実費請求

入居者数 41名(38部屋の内、3部屋は2人部屋)

入居者内訳

出身別 中国32名、韓国2名、オランダ4名、日本2名(学生チューター)

在籍校別 長崎大学 28名(含む学生チューター)、長崎外国語大学13名

## C. 情報提供・啓発普及事業

### 1. 国際交流・協力に関する情報の収集・提供

(1) 国際交流・協力に関する様々な情報を収集し、ホームページを通して情報提供を行った。URL:<http://www.nia.or.jp>

平成16年度は平均周2回のペースでホームページの更新を行い、情報提供を行い、合計で35,027件のアクセスがあった。(前年度比38%増)

・アクセス件数(月別)

4月	2,015
5月	2,531
6月	3,312
7月	3,296
8月	3,203
9月	3,376

10月	3,606
11月	3,185
12月	3,031
1月	3,385
2月	2,748
3月	2,603

(2) パンフレットコーナーや図書・ビデオコーナーを充実させ、県民による国際交流フロアの利用拡大を促進した。

(3) その他の相談業務

平成16年度は協会専属の国際交流員(CIR)及び職員による、外国語での生活相談、行政・医療機関での手続き通訳・翻訳、各種文化講座の紹介、海外留学に関する相談等を随時行った。

### 1. 国際交流情報誌「なびあ」の発行

県内外の様々な情報や国際理解・啓発記事、イベント等の案内を掲載し、県民へ国際交流・協力活動への理解促進を図った(3回発行)。

### 2. 国際理解講座の開催

県民を対象に、多文化理解促進のための講座を独立行政法人国際交流基金との共催、県内の民間国際交流団体との実行委員会形式で開催した。

・「イラクで育まれた深遠な癒しの音楽～ナスィール・シャンマ・グループ初来日公演」

日 時 11月28日(日) 19時～21時

会 場 メルカつきまちホール

参加者数 283名

### 3. 韓国理解促進事業の実施

近年関心が高まっている隣国・韓国との交流促進、文化理解を深めるため韓国語講座を実施した。また、韓国語の実地研修をする目的で韓国研修旅行を、学習成果を披露する目的でハンウルタリ祭をそれぞれ実施した。

#### (1) 韓国語講座

・期 間 平成16年6月～平成17年2月

・ク ラ ス 入門クラス、初級クラス、中級クラス

・講 師 金 英美(入門) 全 裁弼(初級・中級) 長崎県国際交流員

・受講者数 入門43名、初級42名、中級29名

#### (2) 韓国研修旅行

・日 時 平成17年2月18日(金)～21日(月)

・研修内容 南怡島での韓国伝統舞踊および文化体験、グループ別地域文化研修等

・参加者数 36名

#### (3) ハンウルタリ祭

・日 時 平成17年3月6日(日)

・会 場 長崎原爆資料館ホール

・内 容 合唱、長崎の観光案内、韓国童話の朗読、韓国ドラマのパロディー劇、韓国からのゲストによる伝統芸能の公演等

・来場者数 98名

## D . 国際交流担い手育成事業

### 1 . 民間国際交流団体連携事業

地域の国際交流の担い手となる民間国際交流・協力団体のネットワーク化を進めると共に、国際交流のすそ野を広げるため、各交流団体が連携して事業にあたる「ながさき国際協力・交流フェスティバル」を開催した。

- ・日 時 平成16年10月31日(日) 10時～16時
- ・場 所 おくち広場(長崎市元船町)
- ・参加団体 42団体
- ・来場者数 約6000人
- ・内 容 パネル展示等各団体の活動紹介、海外民芸品の展示、各国料理の販売、民族楽器や衣装の体験、国際協力のためのチャリティオークション、国際理解クイズ、ステージでの民族舞踊・音楽の演奏、フリーマーケットなど

### 2 . 草の根国際交流支援事業

地域で活動する民間国際交流団体の活動を支援するため、下記の事業に対して助成金を支給した。

	団 体 名	助 成 事 業
前 期	アジアとむすぶ市民の会・長崎 (長崎市)	名古屋で研修中のイラク医師を招き、イラクでの白血病・小児ガンの実情に関する報告会を開催。
	長崎新英語教育研究会 (森山町)	韓国・フィリピン・ベトナムから講師を招いて英語教師や高校生とセミナー・交流会等を実施。
	有明童話の会くすのき (有明町)	長崎県に伝わる民話を英語・中国語に翻訳し、日本語版と合わせて3ヶ国語で発行。
	邦楽で国際親善を進めよう会(佐 世保市)	「リオハ・国際プレクトラム音楽祭」に日本代表として参加し、文化交流を行った。
後 期	中国の絵本を楽しむ会 (長与町)	中国民族学の専門家を招いて、中国少数民族の民話についての講演会および交流会を開催し、同時に中国縁の地をめぐるフィールドトリップを実施。
	国際ソロプチミスト諫早 (諫早市)	ネパール教育支援プロジェクトの総仕上げとしてサポート隊を派遣し、衣料・生活資材の寄付や教員の資質向上のための助成、交流会等を実施。
	ワールドスタディーズセンター(小 佐々町)	国内外で活躍する国際協力やNGO関係者を講師に招き、連続講座「グローバルカレッジ国際理解コース」を実施。

### 3. ボランティア育成事業

#### (1) ホームステイ及びホームビジットの受入・交流事業

- ・平成16年度新規登録件数 7家庭
- ・登録家庭総数 32家庭
- ・平成16年度斡旋件数 5件(受入家庭 30家庭)
- ・ホームステイ/ビジットした外国人 45名

#### (2) ボランティア通訳及び翻訳の登録・派遣事業

- ・平成16年度新規登録者数 19名
- ・登録者総数 111名
- ・平成16年度斡旋件数 10件(通訳・ガイド・翻訳従事者数 16名)

#### (3) 業務支援ボランティアの登録

協会の業務支援ボランティアの登録を行い、協会運営に参加していただいた。

- ・業務支援ボランティア 18名

### 4. 市町村国際交流団体スタッフ育成事業

県内市町村設立の国際交流協会およびそれに準じる団体のスタッフを対象に、「地域に根ざした国際交流協会をめざす～国際交流団体スタッフのための実践講座」を開催した。

- ・日時 平成16年8月6日(金) 10時30分～17時
- ・場所 コンフォートホテル(長崎市)
- ・参加者数 5名
- ・内容 武蔵野市国際交流協会プログラムコーディネーター杉澤経子氏を講師に、参加団体が抱えている課題を共有し情報交換しながら解決に向けて話し合うワークショップ形式の講座。

### E. 海外移住関連事業

(1) 移住者留守家族、在外県人会にかかる連絡調整、相談業務を行うとともに、「移住家族新聞」や「海外新聞」、県内市町村の広報誌を送付し、情報を提供した。

(2) 南米の県人会業務を支援するため補助金を交付した。

- ・ブラジル 800,000円    ポリビア 100,000円    パラグアイ 100,000円
- ・アルゼンチン 100,000円

## F. 受託事業

### (1) 長崎県海外技術研修員受入制度

・別紙のとおり

### (2) パスポート発給業務

・29,898件の旅券を発行した。(前年度19,605件)

・月別実績件数

4月	2,057	10月	3,252
5月	2,258	11月	1,996
6月	2,516	12月	1,811
7月	3,435	1月	2,172
8月	3,104	2月	2,309
9月	2,644	3月	2,344

### (3) 長崎県シルバーボランティア海外派遣事業費

県内における定年退職者等を対象に中国で技術指導等を行うことにより、地域レベルの国際協力を図るため、一定の技術や専門知識を有するシルバー人材の募集・登録を行った。

・平成16年度登録者総数 30名

## G. 会議に関する事項

区分	開始年月日	議事事項	結果
第30回理事会	平成16年6月24日	・役員の選任について ・平成15年度事業報告 ・平成15年度収支計算報告 【一般会計及び特別会計】 ・平成16年度補正収支予算 【一般会計及び特別会計】	原案通り承認
第31回理事会	平成17年3月25日	・役員の選任について ・(財)長崎県国際交流協会の主たる事務所移転について ・平成16年度補正収支予算 【一般会計及び特別会計】 ・平成17年度事業計画 ・平成17年度収支予算 【一般会計及び特別会計】	原案通り承認

平成16年度 長崎県海外技術研修員

	フリガナ 氏 名	国名 推薦機関	研修内容	所在地 研修受入機関
1	Vu Doan Lien Khe ブドアン リエン ケー	ベトナム社会主義共和国 外務省 ホーチミン市事務所	日越交流史 日本文化・言語教育	長崎市文教町 1-14 長崎大学環境科学部
2	Kosaka Syuitirou コサカ シュウイチロウ 小坂 修市郎	ブラジル連邦共和国 在ブラジル県人会	歯科医療	長崎市坂本 1 丁目 7-1 長崎大学歯学部
3	An Baoyan アン バオイエン 安 宝燕	中華人民共和国 上海市人民政府 外事弁公室	医療(肝炎)	大村市久原 2-1001-1 独立行政法人国立病院機 構 長崎医療センター
4	Chen Hongyan チェン ホンイエン 陳 紅燕	中華人民共和国 上海市人民政府 外事弁公室	コンピュータ(応用・理)	長崎市金屋町 2-6 オフィスメーション(株)
5	Yan Xiangli イエン シャンリ 嚴 相莉	中華人民共和国 上海市人民政府 外事弁公室	テレビ報道制作 番組取材・報道 番組制作・編集	長崎市金屋町 1-7 (株)テレビ長崎
6	Zhao Xiaomei ジャオ シャオメイ 趙 曉美	中華人民共和国 大連市人民政府 外事弁公室	経済貿易	長崎市出島町 2-16 後藤運輸(株)
7	Zhang Dan ジャン ダン 張 丹	中華人民共和国 遼寧省外事弁公室	小学校教育	大村市玖島 1 丁目 24-2 長崎県教育センター
8	Huang Huibin ホワン フイビン 黄 恵彬	中華人民共和国 福建省人民政府 外事弁公室	医療(内分泌疾患)	大村市久原 2-1001-1 独立行政法人国立病院機 構 長崎医療センター